



Berenika Wilczyńska

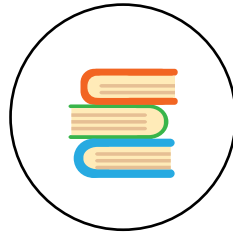
Czytam *po polsku*



teksty, dialogi
texts, dialogues



ćwiczenia
exercises



język i kultura
language and culture



słówka
words



Spis treści

O książce i autorce / About the book & the author	3
Tekst 1 Moja droga zawodowa / My career	4
Tekst 2 Zakochałem się! / I have fallen in love!	9
Tekst 3 Przeprowadzka do Wrocławia / Moving to Wrocław	12
Tekst 4 Wakacje w Krakowie / Holidays in Kraków	17
Tekst 5 Boże Narodzenie w Polsce / Christmas in Poland	22
Tekst 6 Na polskim weselu / At a Polish wedding	29
Tekst 7 Zdrowy tryb życia / Healthy lifestyle	38
Tekst 8 Zły dzień / A bad day	42
Tekst 9 Plotki / Heard through the grapevine	46
Tekst 10 Odwiedziny u znajomych / Visiting friends	50
Tekst 11 Udany urlop? / Successful holidays?	55
Tekst 12 Dziewczyna z kursu tańca / A girl from a dance course	59
Tekst 13 Erasmus w Polsce / Erasmus in Poland	62
Tekst 14 Pierwszy dzień w pracy / First day at work	67
Tekst 15 Jak dobrze planować? / How to plan well?	72
Odpowiedzi do ćwiczeń	76

O książce

CZYTAM PO POLSKU to zbiór **15 tekstów** do nauki języka polskiego jako obcego na poziomie **B1**. Obok każdego tekstu znajduje się **lista najważniejszych słów** z wyjaśnieniami w języku polskim i angielskim. W książce znajdziesz także **dialogi** z życia codziennego, zawierające wiele potocznych wyrażen i zwrotów oraz często używanych idiomów. Książka jest doskonałym źródłem wiedzy nie tylko o **współczesnym języku polskim**, ale także o **polskiej kulturze codziennej**. Do każdego tekstu dołączony jest zestaw **ćwiczeń**, które służą utrwaleniu znajomości leksyki i gramatyki. Na końcu książki znajdziesz **odpowiedzi** do ćwiczeń. Życzymy przyjemnej lektury i nauki języka polskiego!



About the book

I READ IN POLISH is a collection of **15 texts** to study Polish as a foreign language at **B1** level. Next to every text there is a **list of most important words**, explained in Polish and translated into English. In this book you will also find everyday **dialogues** with lots of colloquial expressions and commonly-used idioms. Thanks to this book you will be able to know not only **contemporary Polish** but also **Polish everyday culture**. At the end of each text you will find a set of **exercises**. They are designed to test your knowledge of vocabulary and grammar. At the end of the book you will find the **answer key**.

Enjoy reading this book and studying Polish!

O autorce

Berenika Wilczyńska jest autorką materiałów do nauki języka polskiego jako obcego. Współpracowała m.in. z Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców POLONICUM Uniwersytetu Warszawskiego i Ambasadą Królestwa Hiszpanii w Polsce.



About the author

Berenika Wilczyńska prepares materials for Polish as a foreign language. She has collaborated with such institutions as the Centre of Polish Language and Culture POLONICUM at Warsaw University and Embassy of Spain in Poland.

Wydanie 1
Warszawa 2019
ISBN: 978-83-953496-0-7
© Berenika Wilczyńska

Zdjęcia: © Fotolia.com, pixabay.com, Adobe Stock
Wszystkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszej książki nie może być kopiowana ani sprzedawana w jakiegokolwiek formie bez zgody właściciela praw autorskich.

1st edition
Warsaw 2019
ISBN: 978-83-953496-0-7
© Berenika Wilczyńska

Photos: © Fotolia.com, pixabay.com, Adobe Stock
All rights reserved. No part of this book may be reproduced or sold, in any form or by any means without permission of the copyright owner.

11 Udany urlop? Successful holidays?



Kasia i Robert są parą od niedawna. Tydzień temu wrócili ze wspólnych wakacji w Chorwacji. Oto relacja każdego z nich:

Robert: Tydzień temu wróciliśmy z Kaśką z urlopu w Chorwacji. To był nasz pierwszy wspólny **wypad** i jeden z najlepszych **wyjazdów**, na jakich byłem. Na wakacje pojechaliliśmy samochodem Kaśki. **Po drodze** mieliśmy awarię, ale na szczęście nic poważnego się nie stało. Bez problemu znaleźliśmy **warsztat samochodowy** i po dwóch godzinach wszystko było **naprawione**. Do Chorwacji przyjechaliliśmy trochę zmęczeni długą **jazdą**, ale zadowoleni, że wreszcie zaczynamy urlop. Od pierwszego dnia pogoda była doskonała – świeciło słońce i na niebie nie było żadnej **chmurki**. Tak jak **zapowiadali**, w Chorwacji właśnie zaczęły się **upały**. Czasami temperatura **przekraczała** czterdzieści stopni, ale wtedy **opalaliśmy się** na **leżakach** przy hotelowym basenie i odpoczywaliśmy. Kaśka **kręciła nosem**, ale **mnie to odpowiadało**; uwielbiam, kiedy jest gorąco. Przez resztę urlopu, jak **upały** trochę **ustąpiły**, kąpaliśmy się w morzu i opalaliśmy się na plaży. Ja nie lubię zwiedzać zabytków, więc taki wypoczynek bardzo mi pasował.

wypad – potocznie: krótka podróż, wycieczka / trip
wyjazd – podróż, wycieczka / departure, journey
po drodze – w trakcie jazdy / on the way
warsztat samochodowy – firma, która naprawia samochody / car garage (a place where cars are repaired)
naprawiony – zreperowany / fixed
jazda – proces, kiedy jedziemy samochodem albo innym środkiem transportu / going, riding
chmurka – mała chmura / small cloud
zapowiadać (zapowiadam, zapowiadasz) / zapowiedzieć (zapowiem, zapowiesz) – prognozować / to forecast
upał – bardzo gorąco / heat
przekraczać (przekraczam, przekraczasz) / przekroczyć (przekroczę, przekroczysz) – być większym niż, osiągać wyższy poziom niż / to surpass
opalać się (opalam się, opalasz się) / opalić się (opalę się, opalisz się) – wystawiać skórę na słońce / to sunbathe
leżak – mebel do siedzenia i leżenia, zwykle na plaży / deck chair
kręcić (kręcę, kręcisz) nosem – idiom: być niezadowolonym / to be unsatisfied (colloquially)
mnie to odpowiadało – pasowało mi, było ok / it was ok for me
upały ustąpiły – gorąco zmniejszyło się / it wasn't so hot anymore

I Po przeczytaniu tekstu nr 13 zdecyduj, czy podane zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- | | |
|--|-------|
| 1. Daan uważa, że inne języki są trudniejsze niż polski. | P / F |
| 2. W Polsce Daan zwiedzał tylko duże miasta. | P / F |
| 3. Daan nie bał się rozmawiać po polsku z Polakami. | P / F |
| 4. Sara spotykała się z Daanem bardzo krótko. | P / F |
| 5. Na Erasmusie Daan nauczył się dobrze gotować. | P / F |

II Uzupełnij zdania podanymi słowami w odpowiedniej formie.

- Erasmus był świetnym (doświadczenie)
- Na polskiego poznałem podstawowe słowa i zwroty. (lekcje)
- Zakoochałam się w i na pewno tu wrócę. (Polska)
- Podczas wakacji zwiedziliśmy wiele pięknych (miasta)
- Nauka przez jest bardzo efektywna. (zabawa)

III Przeczytaj, co mówią studenci Erasmusa, i zgadnij, z jakich krajów przyjechali.

- Mój kraj sąsiaduje z Polską.
 - Do mojego kraju należą Wyspy Kanaryjskie.
 - Mój kraj leży na wyspach.
 - Stolicą mojego kraju jest Budapeszt.
 - Ojciec Fryderyka Chopina pochodził z mojego kraju.
- Ten student jest z Wielkiej Brytanii.
 - Ten student jest z Czech.
 - Ten student jest z Hiszpanii.
 - Ten student jest z Węgier.
 - Ten student jest z Francji.

IV Uzupełnij zdania podanymi czasownikami w czasie przeszłym.

- Mariusz na intensywny kurs języka angielskiego. (zapisać się)
- Ci studenci w akademiku. (poznać się)
- Szybko, że nie mamy o czym rozmawiać. (okazać się)
- ze studentem ze Słowacji. (zaprzyjaźnić się - ja - r.m.)
- Na Erasmusie moje córki samodzielności. (nauczyć się)